

ⓓ Montage- und Bedienungsanleitung
Benzin-Rasenmäher

Einhell[®]
ROYAL

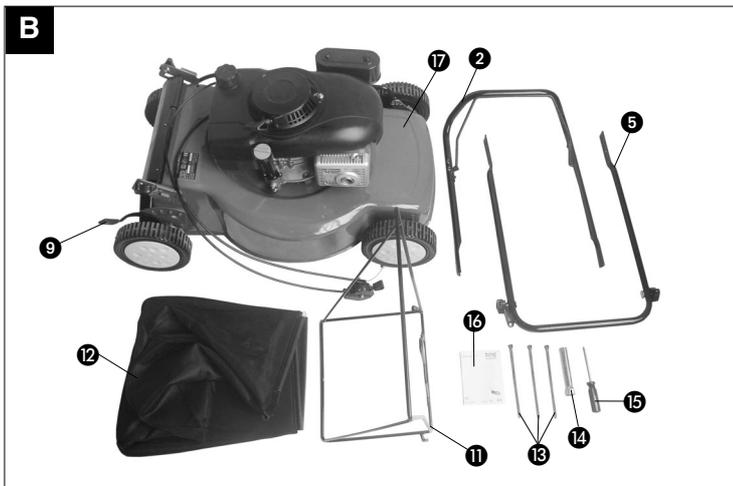
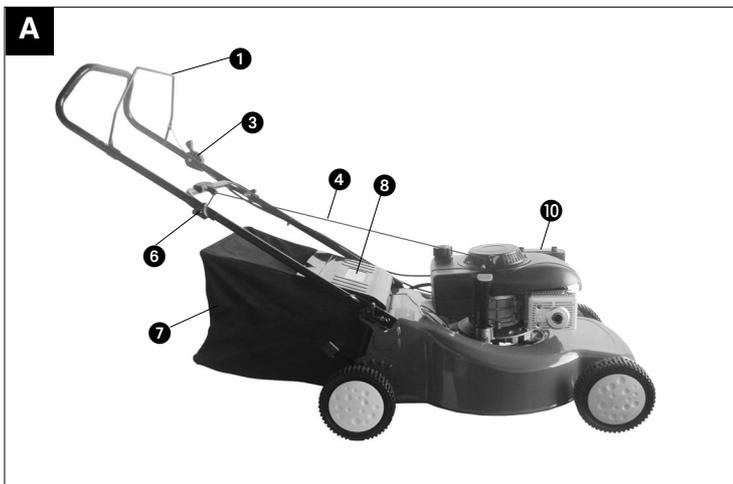


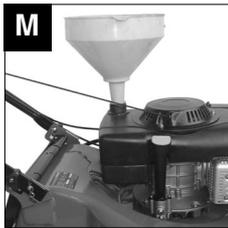
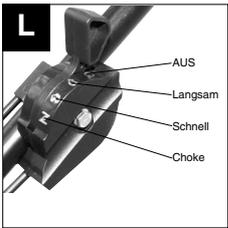
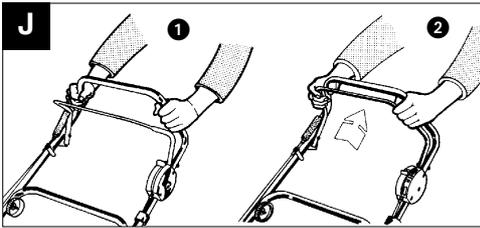
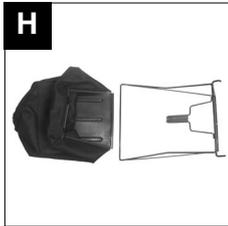
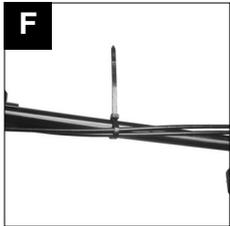
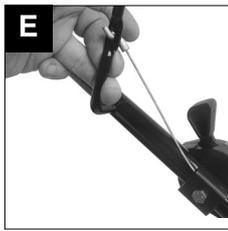
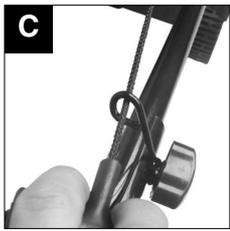
CE

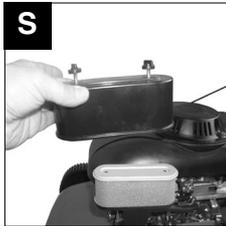
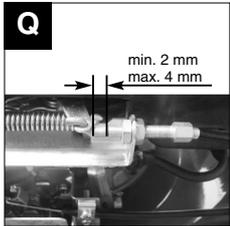
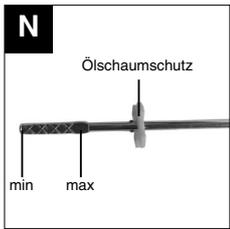
Art.-Nr.: 34.010.57

I.-Nr.: 01014

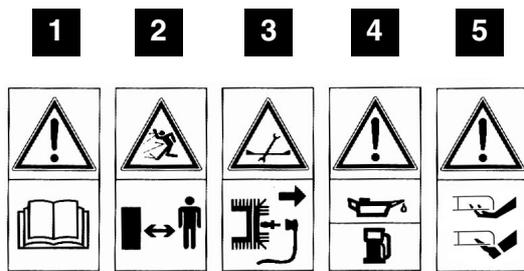
BM 551







1 = Motorstart/-stophebel
(1 = Motor an / 0 = Motor aus)



- 1) Bedienungsanleitung lesen
- 2) Sicherheitsabstand einhalten
- 3) Vor allen Wartungs-, Instandsetzungs-, Reinigungs- und Einstellarbeiten den Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen
- 4) Vor Inbetriebnahme Öl und Treibstoff einfüllen
- 5) Vorsicht! scharfe Schneidmesser

Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher

Hinweise

1. Lesen sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
2. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
3. Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Vorbereitende Maßnahmen

1. Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
2. Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
3. **Warnung:** Benzin ist hochgradig entflammbar:
 - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf
 - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges
 - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Mäher darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
 - falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Statt dessen ist die Maschine von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben
 - aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen
4. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer
5. Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

1. Handhabung

1. Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
2. Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
3. Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
4. Führen Sie die Maschine nur im Schrittempo.
5. Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
6. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
7. Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen
8. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
9. Halten Sie das Schneidmesser an, wenn der Rasenmäher angekippt werden muß, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
10. Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
11. Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
12. Lösen Sie die Motorbremse, bevor Sie den Motor starten.
13. Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidmesser.
14. Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muß bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
15. Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
16. Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
17. Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
18. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Kerzenstecker ab:
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen
 - bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen

- wenn ein Fremdkörper getroffen wurde.
Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten. Falls der Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

19. Stellen Sie den Motor ab:
 - wenn Sie sich vom Rasenmäher entfernen
 - bevor Sie nachtanken.
20. Beim Abstellen des Motors ist der Gasregler (Abb. L) auf Position Aus zu stellen. Der Benzinhahn (Abb. K) ist zu schließen.

Wartung und Lagerung

1. Sorgen Sie dafür dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
2. Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
4. Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
5. Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
6. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
7. Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist sollte dies im Freien, mit einer Benzin-Absaugpumpe (in Baumärkten erhältlich) erfolgen.

2. Aufbauübersicht (Abb. A) und Lieferumfang (Abb. B)

- A1 Motor Start / Stopphebel – Motorbremse
- B2 oberer Schubbügel
- A3 Regulierungshebel Motoreinstellung / Choke (auch Abb. L)
- A4 Startseilzug.
- B5 unterer Schubbügel
- A6 Hand-Feststellschraube mit Startseilzugführung (auch Abb. C)
- A7 Grasfangsack angebaut
- A8 Auswurfklappe
- B9 Schnitthöhenverstellung
- A10 Motor
- B11 Gestell für Grasfangsack

- B12 Grasfangsack
- B13 Kabelbinder
- B14 Zündkerzenschlüssel
- B15 Schraubenzieher (Kreuzschlitz)
- B16 Bedienungsanleitung
- B17 Rasenmäher mit Motor

3. Ordnungsgemäßer Gebrauch

Der Benzin Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet.

Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras- oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Rasenmähers. Die Gebrauchsanweisung enthält auch die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen oder in Balkonkästen und zum Reinigen (Absaugen) von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf der Rasenmäher nicht als Motorhacke verwendet werden zum Eineben von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfs- hügeln.

Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

4. Zusammenbau der Komponenten.

Bei der Lieferung sind einige Teile demontiert. Der Zusammenbau ist einfach, wenn die folgenden Hinweise beachtet werden

Achtung! Beim Zusammenbau und für Wartungsarbeiten benötigen sie folgendes zusätzliches Werkzeug, das nicht im Lieferumfang enthalten ist:

- einen Gabelschlüssel Schlüsselweite 10
- einen Ringschlüssel Schlüsselweite 10
- einen Gabelschlüssel Schlüsselweite 13
- eine Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)
- einen Messbecher 1 Liter (Öl / Benzinfest)
- einen Benzinkanister (5 Liter sind ausreichend für ca. 6 Betriebsstunden)

- einen Trichter (passend zum Benzineinfüllstutzen des Tanks)
- Haushaltswischtücher (zum Abwischen von Öl / Benzinresten; Entsorgung an der Tankstelle)
- Schere
- Paket Klebeband
- eine Benzin Absaugpumpe (Plastikausführung, in Baumärkten erhältlich)
- eine Ölkanne mit Handpumpe (in Baumärkten erhältlich)
- 1 l Motoröl 15W-40

Zusammenbau des Mähers

Nehmen Sie den Rasenmäher und die Anbauteile aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind (Abb. B). Befestigen Sie den unteren Schubbügel (Abb. B/5) an den Aufnahmen des Mähergehäuses wie folgt. Achten Sie darauf, dass die Seilzüge, die später befestigt werden, nicht im Weg sind. Entfernen Sie die beiden Sicherungssplinte von der Achse der Auswurfklappe (Abb. A/8). Lösen Sie die beiden Hand-Feststellschrauben am Motorgehäuse. Ziehen Sie den unteren Schubbügel auseinander. Stecken Sie ihn so auf die Achse, dass er in den Halterungen des Motorgehäuses einrastet und die Hand-Feststellschraube mit Startseilzugführung (Abb. A/6, oben am Schubbügel) in Schieberichtung rechts angebracht ist. Setzen Sie die beiden Sicherungssplinte wieder ein. Falls eine Bohrung etwas schwerer zugänglich ist, fangen Sie an der anderen Seite an. Drücken sie dann seitlich auf die schon gesicherte Seite, um so die Achse etwas zu verschieben. Danach schrauben Sie den unteren Schubbügel mit den Hand-Feststellschrauben fest an. Verschrauben Sie nun den oberen Schubbügel (Abb. B/2) mit dem Unteren. Achten Sie darauf, dass die Startseilzugführung rechts nach innen zeigt (Abb. C). Ziehen Sie nun beide Seilzüge unter der Querstrebe des unteren Schubbügels hindurch (siehe auch Abb. F). Befestigen Sie nun die Seilzüge für die Motoreinstellung und die Motorbremse (Abb. D) so, dass der Hebel für die Motoreinstellung nach außen zeigt und der Seilzughalter der Motorbremse nach innen. Ziehen Sie die Schraube und die Mutter fest an (Schlüsselweite 10). Ziehen Sie nun den Hebel der Motorbremse auf der linken Seite aus der Halterungsbohrung und ziehen Sie ihn mit der linken Hand etwas nach vorne (Abb. E). Hängen Sie jetzt den Seilzug der Motorbremse so ein, dass er von außen in den Hebel eingesetzt wird (Abb. E/1). Sichern Sie die Seilzüge mit einem Kabelbinder (Abb. F) und schneiden Sie das überstehende Ende mit einer Schere ab.

Überprüfung der Einstellung der Motorbremse

Fixieren Sie den Hebel der Motorbremse mit einem Klebeband am oberen Schubbügel (Abb. G). Der Hebel der Motorbremse sollte sich leicht bis zum Griff ziehen lassen. Ist dies nicht der Fall (der Abstand zwischen Hebel der Motorbremse und dem oberen Schubbügel ist größer als ca. 5mm) muss die korrekte Einstellung der Motorbremse überprüft werden (12. Wartung und Pflege Punkt 5). Entfernen Sie das Klebeband nach Überprüfung der richtigen Einstellung.

Montage des Grasfangsackes

Legen sie das Gestell für den Grasfangsack mit dem mittleren Haltegriff nach oben auf den Boden (Abb. H). Legen Sie dann den Grasfangsack mit dem harten Plastikboden nach unten hinter das Gestell für den Grasfangsack. Der Grasfangsack wird nun so über das Gestell gezogen, dass der hintere Teil des Gestelles für den Grasfangsack die obere Seite des Grasfangsackes aufspannt und der harte Plastikboden nach unten hängt. Spannen Sie dann den Grasfangsack mit den Plastikleisten am Gestell für den Grasfangsack.

Heben Sie die Auswurfklappe mit einer Hand an und hängen Sie den montierten Grasfangsack über die Achse der Auswurfklappe ein (Abb. I)

5. Einstellen der Schnitthöhe

Achtung! Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei stillgesetztem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.

- Bevor Sie zu Mähen beginnen, prüfen Sie, ob die Schneidwerkzeuge nicht stumpf und Ihre Befestigungsmittel nicht beschädigt sind. Ersetzen Sie stumpfe und/oder beschädigte Schneidwerkzeuge gegebenenfalls im ganzen Satz, um keine Unwucht zu erzeugen. Bei dieser Prüfung den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen.
- Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt zentral mit dem Schnitthöhenverstellhebel (Abb. B 9). Es können 5 verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.
- Ziehen Sie den Einstellhebel nach außen und stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein. Der Hebel rastet in der gewünschten Position ein.

6. Inbetriebnahme

Achtung!

Der Motor wird ohne Öl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt 0,4 l Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu normales Mehrbereichsöl (15W 40). Der Ölstand im Motor muß vor jedem Mähen überprüft werden. (siehe Kontrolle des Ölstandes).

Um ein ungewolltes Starten des Rasenmähers zu vermeiden, ist dieser mit einer Motorbremse ausgestattet (Abb. J Pos. 1+2), welche betätigt werden muß, bevor der Rasenmäher gestartet wird. Beim Loslassen des Motorbremshebels muß dieser in die Ausgangsposition zurückkehren und der Motor wird automatisch abgestellt.

Bevor Sie den Rasenmäher starten, öffnen Sie den Benzinhahn (Abb. K, Pfeil = Benzinhahn offen). Stellen Sie den Gasregler (Abb. L) in die Position Choke. Ziehen Sie den Motorbremshebel (Abb. J Pos. 2) zusammen und ziehen Sie kräftig am Startseilzug. Mit dem Gasregler können Sie die Geschwindigkeit und die Umdrehungen des Messers regeln (Abb. L).

Bevor Sie mit dem Rasenmähen beginnen, sollten Sie diese Operation einige Male durchführen, um sicher zu gehen, daß alles korrekt funktioniert. Jedesmal wenn Sie irgendwelche Einstell- und/oder Reparaturarbeiten an Ihrem Rasenmäher vornehmen müssen, warten Sie, bis sich das Messer nicht mehr dreht.

Stellen Sie vor jeder Einstell-, Wartungs- und Reparaturarbeit den Motor ab.

Zur Inbetriebnahme

Hinweise:

1. Motorbremse (Abb. J): Verwenden Sie den Hebel, um den Motor abzustellen. Wenn sie den Hebel loslassen, stoppen Motor und Schneidmesser automatisch (Abb. J/1). Zum Mähen halten Sie den Hebel in Arbeitsstellung (Abb. J/2). Vor dem eigentlichen Mähen, sollten Sie den Start-/Stophebel mehrmals überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass das Zugseil leicht gängig ist.
2. Gasregler (Abb. L): Verschieben Sie ihn, um die Motorgeschwindigkeit zu erhöhen oder zu verringern. (Schneckensymbol = langsam / Hasensymbol = schnell)
3. **Warnhinweis:** Das Schneidmesser rotiert, wenn der Motor gestartet wird.
Wichtig: Vor dem Starten des Motors bewegen Sie die Motorbremse mehrmals, um zu Prüfen,

ob das Stopseil auch gut funktioniert.

Beachte: Der Motor ist auf die Schnittgeschwindigkeit für Gras, und Grasauswurf in den Fangsack und für eine lange Motor-Lebenszeit ausgelegt

4. Überprüfen Sie den Ölstand
 5. Füllen Sie den Tank mit ca. 1,6 Liter Benzin, wenn er leer ist und verwenden Sie einen Trichter und Maßbehälter. Vergewissern Sie sich, dass das Benzin sauber ist.
- Beachte:** Verwenden Sie nur bleifreies Normalbenzin.
Warnung: Verwenden Sie immer nur einen Sicherheitsbenzinkanister. Rauchen Sie nicht beim Einfüllen von Benzin. Schalten Sie den Motor vor dem Einfüllen von Benzin ab und lassen Sie den Motor einige Minuten abkühlen.
6. Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze angeschlossen ist.
 7. Rasten Sie den Gashebel auf Stellung CHOKE ein.
 8. Stehen Sie hinter dem Motormäher. Eine Hand soll am Motor-Start-/Stophebel sein. Die andere Hand soll am Startergriff sein.
 9. Ziehen Sie den Startergriff schnell an und lassen ihn langsam wieder los.
 10. Wenn der Motor nach 5-6 Mal nicht anspringt.
Beachte: Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.
 11. Bei betriebswarmen Motor kann dieser in der Stellung langsam (Abb. L) gestartet werden.
Wichtig: Startversuche in der Stellung Choke (Abb. L) können dann zum Nassen der Zündkerze des Motors führen. Machen sie Startversucher dann erst nach einigen Minuten wieder.

7. Vor dem Mähen

Wichtige Hinweise:

1. Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie gutes Schuhwerk und keine Sandalen oder Tennisschuhe.
2. Überprüfen Sie das Schneidmesser. Ein Messer, das gebogen oder sonst wie beschädigt ist, muss gegen ein Originalmesser (Sonderzubehör Art.-Nr.: 34.055.23) ausgetauscht werden.
3. Füllen Sie den Benzintank im Freien auf. Benützen Sie einen Einfülltrichter und einen Maßbehälter (Benzineinfüllmenge bei leerem Tank ca. 1,6 l). Wischen Sie übergelaufenes Benzin weg.
4. Lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung und auch die Hinweise bezüglich des Motors und

- der Zusatzgeräte. Heben Sie die Anleitung auch für die anderen Benutzer des Gerätes zugänglich auf.
5. Auspuffgase sind gefährlich. Lassen Sie den Motor nur im Freien an.
 6. Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitseinrichtungen vorhanden sind und auch gut funktionieren.
 7. Das Gerät sollte nur von einer Person bedient werden, die auch dazu geeignet ist.
 8. Das Mähen von nassem Gras kann gefährlich sein. Mähen Sie Gras möglichst trocken.
 9. Weisen Sie andere Personen oder Kinder an, sich vom Mäher entfernt aufzuhalten.
 10. Mähen Sie niemals bei schlechten Sichtverhältnissen.
 11. Heben Sie herumliegende, lose Gegenstände vor dem Mähen vom Boden auf.

8. Hinweise zum richtigen Mähen

Achtung! Öffnen Sie die Auswurfklappe nie, wenn die Fangeinrichtung entleert wird und der Motor noch läuft. Das umlaufende Messer kann zu Verletzungen führen.

Befestigen Sie die Auswurfklappe und den Grasfangsack immer sorgfältig. Beim Entfernen vorher den Motor ausschalten.

Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zwischen Messergehäuse und Benutzer ist stets einzuhalten. Beim Mähen und Fahrtrichtungsänderungen an Böschungen und Hängen ist besondere Vorsicht geboten. Achten Sie auf einen sicheren Stand, tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen und langen Hosen. Mähen Sie immer quer zum Hang.

Hänge über 15 Grad Schräge dürfen mit dem Rasenmäher aus Sicherheitsgründen nicht gemäht werden.

Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Rasenmähers. Stolpergefahr!

9. Das Mähen

Nur mit scharfen, einwandfreien Messern schneiden, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.

Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.

Die Unterseite des Mähergehäuses sauber halten und Grasablagerungen unbedingt entfernen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf. An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers läßt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

Wählen Sie die Schnitthöhe, je nach der tatsächlichen Rasenlänge. Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so daß maximal 4cm Rasen auf einmal abgetragen wird.

Bevor irgendeine Kontrolle des Messers durchgeführt wird, Motor abstellen. Denken Sie daran, daß das Messer nach dem Ausschalten des Motors sich noch einige Sekunden weiterdreht. Versuchen Sie nie, das Messer zu stoppen.

Prüfen Sie regelmäßig, ob das Messer richtig befestigt, in gutem Zustand und gut geschliffen ist. Im entgegengesetzten Fall, schleifen, oder ersetzen Sie es. Falls das in Bewegung befindliche Messer auf einen Gegenstand schlägt, den Rasenmäher anhalten und warten bis das Messer vollkommen still steht. Kontrollieren Sie anschließend den Zustand des Messers und des Messerhalters. Falls dieses beschädigt ist muß es ausgewechselt werden.

Hinweise zum Mähen:

1. Achten Sie auf feste Gegenstände. Der Rasenmäher könnte beschädigt werden oder es könnten Verletzungen entstehen.
2. Ein heißer Motor, Auspuff oder Antrieb kann Verbrennungen verursachen. Also nicht berühren.
3. Bei Hängen oder steil abfallendem Gelände vorsichtig mähen.
4. Fehlendes Tageslicht oder ausreichende künstliche Beleuchtung sind ein Grund, um das Mähen einzustellen.
5. Überprüfen Sie den Mäher, das Messer und die anderen Teile, wenn Sie in einen Fremdkörper gefahren sind oder wenn das Gerät stärker als normal vibriert.
6. Machen Sie keine Einstellungsänderungen oder Reparaturen ohne den Motor vorher abzustellen. Ziehen Sie den Zündkabelstecker.
7. Auf oder in der Nähe einer Straße achten Sie auf den Straßenverkehr. Halten Sie den Grasauswurf von der Straße fern.
8. Vermeiden Sie Stellen, wo die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist. Vor einer Rückwärtsbewegung vergewissern Sie sich, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.
9. In dichtem, hohem Gras stellen Sie die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Vor

- dem Entfernen von Gras oder sonstigen Verstopfungen, stellen Sie den Motor ab und lösen Sie das Zündkabel.
- Entfernen Sie niemals Teile die der Sicherheit dienen.
 - Füllen sie niemals Benzin in den Motor, der noch heiß ist oder läuft

10. Entleeren des Grasfangsackes

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben, muß der Fangsack entleert werden.

Achtung! Vor dem Abnehmen des Fangsackes den Motor abstellen und den Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten.

Zum Abnehmen des Fangsackes mit einer Hand die Auswurklappe anheben, mit der anderen Hand den Fangsack am Tragegriff herausnehmen.

Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurklappe beim Aushängen des Fangsackes zu und verschließt die hintere Auswurföffnung. Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa 1m zurückzuziehen.

Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammlens müssen der Fangsack und besonders das Luftgitter von innen nach der Benutzung gereinigt werden.

Fangsack nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug einhängen.

Auswurklappe mit einer Hand anheben und mit der anderen Hand den Fangsack am Handgriff halten und von oben einhängen.

11. Nach dem Mähen

- Den Motor immer zuerst abkühlen lassen, bevor man den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellt.
- Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Mäher ablagern.
- Kontrollieren sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Gelockerte Schrauben sind fest zu ziehen.
- Entleeren Sie den Grasfangsack vor dem erneuten Gebrauch.
- Lösen sie den Zündkerzenstecker, um unerlaubten Gebrauch zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass der Mäher nicht neben einer Gefahrenquelle abgestellt wird.

Gasschwaden können zu Explosionen führen.

- Es dürfen nur Originalteile oder solche vom Hersteller genehmigte Teile bei Reparaturen verwendet werden (siehe Adresse der Garantieurkunde).
- Bei längerem Nichtgebrauch des Mähers, den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe entleeren.
- Kinder anweisen den Mäher nicht zu benützen. Er ist kein Spielzeug.
- Niemals Benzin in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Benzin von Kindern fern.
- Ölen und warten Sie das Gerät
- Wie man den Motor abstellt:

Um den Motor abzustellen, lassen Sie den Motor-Start-/Stophebel los (Abb. J/1). Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab, um zu vermeiden, dass der Motor startet. Überprüfen sie vor dem erneuten anlassen den Seilzug der Motorbremse. Kontrollieren Sie, ob der Seilzug richtig montiert ist. Ein geknicktes oder beschädigtes Abstellseil sollte ausgetauscht werden.

12. Wartung und Pflege

Achtung:

Arbeiten Sie nie bei laufendem Motor an stromführenden Teilen der Zündanlage oder berühren diese. Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab. Führen Sie niemals irgendwelche Arbeiten am laufenden Gerät durch. Arbeiten die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

1. Mäher reinigen

Nach jeden Gebrauch sollte der Mäher gründlich gereinigt werden. Besonders die Unterseite und die Messeraufnahme. Dazu kippen Sie den Rasenmäher auf die linke Seite (gegenüber Öleinfüllstutzen)

Hinweis: Bevor sie den Rasenmäher auf die Seite kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Benzinabsaugpumpe vollständig. Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden. Am leichtesten entfernen Sie Schmutz und Gras gleich nach dem Mähen. Angetrocknete Grasreste und Schmutz können zu einer Beeinträchtigung des Mähbetriebes führen. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurfkanal frei von Grasresten ist und entfernen diese bei Bedarf. Reinigen Sie den Mäher

niemals mit einem Wasserstrahl oder Hochdruckreiniger. Der Motor soll trocken bleiben. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.

2. Radachsen und Radnaben

Sollten einmal pro Saison leicht eingefettet werden. Dazu nehmen Sie die Radkappen mit einem Schraubendreher ab und lösen die Befestigungsschrauben der Räder.

3. Messer

Lassen Sie ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen, auswuchten und montieren. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.

Wechseln des Messers

Beim Wechseln des Schneidwerkzeuges dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Die Kennzeichnung des Messers muss mit der in der Ersatzteilliste angegebenen Nummer übereinstimmen. Niemals ein anderes Messer einbauen.

Beschädigte Messer

Sollte das Messer trotz aller Vorsicht mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen. Mäher seitlich kippen und Messer auf Beschädigung überprüfen. Beschädigte oder verbogene Messer müssen ausgewechselt werden. Niemals ein verbogenes Messer wieder geradebiegen. Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Mäher zur Folge haben.

Achtung: Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.

Messer nachschleifen

Die Messerschneiden können mit einer Metallfeile nachgeschärft werden. Um eine Unwucht zu vermeiden sollte das Schleifen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

4. Ölstandskontrolle

Achtung: Motor niemals ohne oder mit zuwenig Öl betreiben. Dies kann schwere Schäden am Motor verursachen. Nur Motorenöl 15W40 verwenden.

Kontrolle des Ölstandes:

Rasenmäher auf ebene gerade Fläche stellen. Den Ölmeßstab durch Linksdrehung abschrauben und

Messstab abwischen. Messstab wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen stecken, nicht zuschrauben. Messstab herausziehen und in waagrecht Stellung den Ölstand ablesen. Der Ölstand muss sich zwischen Maximum (obere Kante des flachgepressten Metallstabes, Abb. N) und Minimum (untere Kante des flachgepressten Metallstabes, Abb. N) befinden. Das orange, bewegliche Plastikteil am Ölmeßstab ist ein Schutz gegen Öl Schaum.

Ölwechsel:

Stellen Sie den Rasenmäher auf einen Arbeitstisch, so daß das rechte vordere Rad (in Schieberichtung) freisteht. Platzieren Sie eine flache Ölaufangwanne unter dem Rasenmäher (Abb. O). Entfernen Sie die Ölablaßschraube auf der Unterseite des Mähers (siehe Bild P). Entleeren Sie das Altöl vollständig. Schrauben Sie die Ölablaßschraube wieder fest. Füllen Sie 0,4 l neues Motoröl 15W40 ein (siehe Kontrolle Ölstand).

5. Pflege der Seilzüge und Einstellung des Seilzuges der Motorbremse

Die Seilzüge öfters einölen und auf Leichtgängigkeit überprüfen.

- Die Einstellung des Arbeitsspiels der Motorbremse ist vor jeder Inbetriebnahme zu überprüfen:
- a) befestigen Sie den Hebel der Motorbremse mit einem Klebeband (Abb. G)
- b) überprüfen Sie die Spieleinstellung zwischen Einstellschraube und Seilzugnippel (Abstand ca. 2-4 mm, Abb. Q+R).
- c) wenn der Abstand zu gering ist (Abb. Q) muss dieser durch Lösen der Einstellschraube und Nachjustierung korrigiert werden (Abb. R)

6. Wartung des Luftfilters

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter sollte alle 25 Std. kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter öfters zu überprüfen.

Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen (Abb. S). Luftfilter nur mit Druckluft oder durch Ausklopfen reinigen.

7. Reparatur

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreien Zustand sind.

Verletzungsgefährdende Teile von anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz haften wir

nicht für Schäden die durch unsachgemäße Reparatur verursacht werden oder wenn bei Ersatzteilen nicht Originalteile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden. Ebenso haften wir nicht für Schäden von unsachgemäßen Reparaturen. Beauftragen sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

8. Betriebszeiten

Rasenmäher dürfen nur an Werktagen in der Zeit von 7.00 – 19.00 Uhr betrieben werden. Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen, die örtlich unterschiedlich sein können.

13. Vorbereitung für das Einlagern des Rasenmähers

Warnhinweis: Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin Absaugpumpe.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
3. Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel. Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach (siehe Ölwechsel Punkt 12/4).
4. Entfernen Sie die Zündkerze vom Zylinderkopf. Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder. Ziehen Sie den Startergriff langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt. Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
5. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
6. Reinigen Sie das ganze Gerät, um die Lackfarbe zu schützen.
7. Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Platz oder Ort auf.

14. Vorbereitung des Rasenmähers für den Transport

1. Entleeren Sie den Benzintank (siehe Punkt 13/1)
2. Lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
3. Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor.
4. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
5. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und

das Gehäuse.

6. Hängen Sie den Startseilzug am Haken (Abb. A/6) aus. Lösen Sie die Flügelmuttern und klappen den oberen Schubbügel nach unten (Abb. T).
7. Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen oberen und unteren Schubbügel und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.

15. Technische Daten

| | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Motorotyp: | Einzylinder-Viertaktmotor 168 ccm |
| Motor-Leistung: | 3,7 kW / 5 PS |
| Arbeitsdrehzahl: | ca. 2800 min ⁻¹ |
| Kraftstoff: | Normalbenzin bleifrei |
| Tankinhalt: | ca. 1,8 l |
| Benzineinfüllmenge: | ca. 1,6 l |
| Motoröl: | ca. 0,4 l / 15W40 |
| Zündkerze: | F7TC |
| Elektrodenabstand: | 0,5 - 0,6 mm |
| Schnitthöhenverstellung: | zentral (28-85mm) |
| Schnittbreite: | 510 mm |
| Schalldruckpegel LWM: | 95 dB(A) |
| Schallleistungspegel LWA: | 98 dB(A) |
| Gewicht: | 38 kg |

16. Störungen und Fehlerbehebung

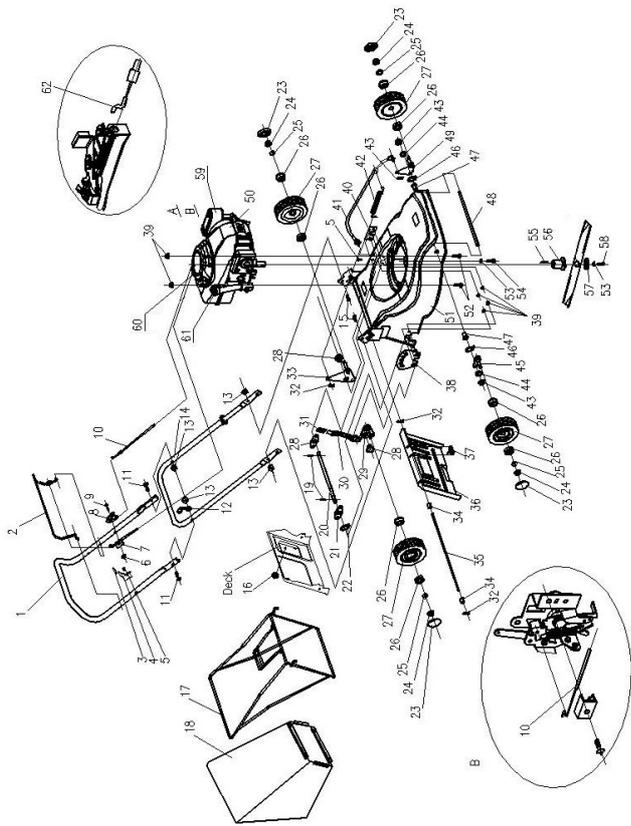
Warnhinweis: Zuerst den Motor abschalten und das Zündkabel ziehen, bevor Inspektionen oder Justierungen vorgenommen werden.

Warnhinweis: Wenn nach einer Justierung oder Reparatur der Motor einige Minuten gelaufen ist, denken Sie daran, dass der Auspuff und andere Teile heiß sind. Also nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

| Störung | mögliche Ursache | Behebung |
|---|---|---|
| Unruhiger Lauf, starkes vibrieren des Gerätes | <ul style="list-style-type: none"> - Schrauben lose - Messerbefestigung lose - Messer unwuchtig | <ul style="list-style-type: none"> - Schrauben prüfen - Messerbefestigung prüfen - Messer ersetzen |
| Motor läuft nicht | <ul style="list-style-type: none"> - Bremshebel nicht gedrückt - Gashebel falsche Stellung - Zündkerze defekt - Kraftstofftank leer - Benzinbahn geschlossen | <ul style="list-style-type: none"> - Bremshebel drücken - Einstellung prüfen - Zündkerze erneuern - Kraftstoff einfüllen - Benzinbahn öffnen |
| Motor läuft unruhig | <ul style="list-style-type: none"> - Luftfilter verschmutzt - Zündkerze verschmutzt | <ul style="list-style-type: none"> - Luftfilter reinigen - Zündkerze reinigen |
| Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig | <ul style="list-style-type: none"> - Messer ist unscharf - Schnitthöhe zu gering - Motordrehzahl zu gering | <ul style="list-style-type: none"> - Messer schärfen - richtige Höhe einstellen - Hebel auf max. stellen |
| Grasauswurf ist unsauber | <ul style="list-style-type: none"> - Motordrehzahl zu gering - Schnitthöhe zu niedrig - Messer abgenutzt - Fangsack verstopft | <ul style="list-style-type: none"> - Gashebel auf max. stellen - richtig einstellen - Messer austauschen - Fangsack ausleeren |

Ersatzteilzeichnung BM 551

Art.-Nr. 34.010.57, I-Nr. 01014



Ersatzteilliste BM 551

Art.-Nr. 34.010.57, I-Nr. 01014

| Pos. | Beschreibung | Ersatzteilnr. |
|------|----------------------|------------------|
| 001 | Schubbügeloberteil | 34.010.54.02.001 |
| 002 | Stop-Bügel | 34.010.54.02.002 |
| 003 | Abdeckung | 34.010.54.02.003 |
| 004 | Anschlag | 34.010.54.02.004 |
| 005 | Schraube | 34.010.54.02.005 |
| 006 | Hutmutter | 34.010.54.02.006 |
| 007 | Bowdenzugbefestigung | 34.010.54.02.007 |
| 008 | Gashebel | 34.010.54.02.008 |
| 009 | Schraube | 34.010.54.02.009 |
| 010 | Gasseilzug | 34.010.54.02.010 |
| 011 | Schraube | 34.010.54.02.011 |
| 012 | Befestigungshalter | 34.010.54.02.012 |
| 013 | Flügelmutter | 34.010.54.02.013 |
| 014 | Schubbügelunterteil | 34.010.54.02.014 |
| 015 | Schraube | 34.010.54.02.015 |
| 016 | Abdeckgummi | 34.010.54.02.016 |
| 017 | Grasfangkorbgestell | 34.010.54.02.017 |
| 018 | Grasfangkorb | 34.010.54.02.018 |
| 019 | Stift | 34.010.54.02.019 |
| 020 | Welle | 34.010.54.02.020 |
| 021 | Platte | 34.010.54.02.021 |
| 022 | Ring | 34.010.54.02.022 |
| 023 | Radkappe | 34.010.54.02.023 |
| 024 | Mutter | 34.010.54.02.024 |
| 025 | Unterlegscheibe | 34.010.54.02.025 |
| 026 | Lager | 34.010.54.02.026 |
| 027 | Rad | 34.010.54.02.027 |
| 028 | Scheibe | 34.010.54.02.028 |
| 029 | Aufnahme | 34.010.54.02.029 |
| 030 | Verstellhebel | 34.010.54.02.030 |
| 031 | Abdeckung | 34.010.54.02.031 |
| 032 | Splint | 34.010.54.02.032 |
| 033 | Aufnahme | 34.010.54.02.033 |
| 034 | Abstandshülse | 34.010.54.02.034 |
| 035 | Rundstahl | 34.010.54.02.035 |
| 036 | Schutzklappe | 34.010.54.02.036 |
| 037 | Feder | 34.010.54.02.037 |
| 038 | Platte | 34.010.54.02.038 |
| 039 | Mutter | 34.010.54.02.039 |
| 040 | Platte | 34.010.54.02.040 |
| 041 | Verbindungshebel | 34.010.54.02.041 |
| 042 | Feder | 34.010.54.02.042 |
| 043 | Splint | 34.010.54.02.043 |

| Pos. | Beschreibung | Ersatzteilnr. |
|------|--------------------------------|------------------|
| 044 | Unterlegscheibe | 34.010.54.02.044 |
| 045 | Aufnahme | 34.010.54.02.045 |
| 046 | Mutter | 34.010.54.02.046 |
| 047 | Hülse | 34.010.54.02.047 |
| 048 | Welle | 34.010.54.02.048 |
| 049 | Aufnahme | 34.010.54.02.049 |
| 050 | Motor | 34.010.54.02.050 |
| 051 | Mähergehäuse | 34.010.54.02.051 |
| 052 | Schraube | 34.010.54.02.052 |
| 053 | Unterlegscheibe | 34.010.54.02.053 |
| 054 | Schraube | 34.010.54.02.054 |
| 055 | Stift | 34.010.54.02.055 |
| 056 | Messeraufnahme | 34.010.54.02.056 |
| 057 | Unterlegscheibe | 34.010.54.02.057 |
| 058 | Schraube | 34.010.54.02.058 |
| 059 | Luftfiltereinsatz | 34.010.54.02.059 |
| 060 | Tankverschluß | 34.010.54.02.060 |
| 061 | Öleinfüllverschluß | 34.010.54.02.061 |
| 062 | Bowdenzug kpl. | 34.010.54.02.150 |
| o.B. | Startergriff | 34.010.54.02.062 |
| o.B. | Motorabdeckung | 34.010.54.02.065 |
| o.B. | Tank | 34.010.54.02.066 |
| o.B. | Luftfiltergehäuse | 34.010.54.02.067 |
| o.B. | Luftfilter Halterung | 34.010.54.02.068 |
| o.B. | Werkzeug | 34.010.54.02.069 |
| o.B. | Zündkerze | 34.010.54.02.070 |
| o.B. | Seilzugstarter | 34.010.54.02.071 |
| o.B. | Ersatzmesser f. BM 51, BM 51/S | 3405523 |
| o.B. | Zündspule mit Stecker | 34.010.54.02.073 |
| o.B. | Ölmesstab | 34.010.54.02.074 |
| o.B. | Auspuff | 34.010.54.02.075 |
| o.B. | Lüfterrad | 34.010.54.02.076 |
| o.B. | Vergaser mit Benzinahn | 34.010.54.02.077 |

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- | | |
|--|---|
| <p>D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p>GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article</p> <p>F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p>NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel</p> <p>E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p>P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p>S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p>FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaistettua tuotetta</p> <p>DK erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artiklen</p> <p>RUS заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС</p> <p>HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl</p> <p>RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.</p> | <p>TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uyumluluk açığa masını sunar.</p> <p>GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p>I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p>DK attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt</p> <p>CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.</p> <p>H a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint</p> <p>SL pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.</p> <p>PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p>SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.</p> <p>BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.</p> |
|--|---|

Benzinrasenmäher BM 551

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: <small>L_{WM} = 95 dB; L_{WA} = 98 dB P = 3,7 kW; L/Q = 51 cm</small> |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input checked="" type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 836/A2; EN 294; EN 55012; EN 61000-6-1;
TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb; KBV VI; OR/10524/04

Landau/Isar, den 28.10.2004

Brunhözl
Leiter Produkt-Management

Wimmer
Produkt-Management

Art.-Nr.: 34.010.57 I.-Nr.: 01014 Archivierung: 3401054-01-4155050-E
Subject to change without notice

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH - International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Ⓟ

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten
EH 01/2004

- D** ISC GmbH
 Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
 Tel. (0180) 5 120 509 (12 Ct/min), Fax (0180) 5 835 830 (12 Ct/min)
- A** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
 Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
 Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- CH** Fubaq International
 St. Gallerstraße 182
CH-8404 Winterthur
 Tel. (052) 2356787, Fax (052) 2358700
- GB** Einhell UK Ltd
 Unit 5 Morpeth Wharf
 Twelve Quays
 Birkenhead, Wirral
CH 41 1NG
 Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- F** ARC EN CIEL ELECTRONIQUE
 Z.A. BP 16
F-89000 ST GEORGES/Baulche
 Resp. SAV. Oliver DEMEAUX
 Pièces détachées: Michel RODIER
 Tel. 03 86 48 11 89; Fax 03 86 48 39 58
 mail: sec_a@wanadoo.fr
- NL** Einhell Benelux
 Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
 Tel. 076 598470, Fax 076 5986478
- E** Comercial Einhell, S.A.
 Travesia Villa Ester, 9 B
 Poligono Industrial El Nogal
E-28119 Algete-Madrid
- P** Einhell Portugal Lda.
 Apartado 2100
 Rua da Aldeia, 225 Apartado 2100
P-4410-459 Arcoselo (VNG)
 Tel. 122 0917500 Fax 122 0917529
- I** Einhell Italia s.r.l.
 Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- SK** Einhell Skandinavia
 Bergsösväjs 36
DK-8600 Silkeborg
 Tel. 067 201200, Fax 067 201203
- S** Hasse Haraldson
 Barlastigatan 3
S-41463 Göteborg
 Tel. 031 123160, Fax 031 123165
- N** Einhell Norge A/S
 Sophus Buggesvej 48
 Postboks 2005
N-3255 Larvik
 Tel. 033 179840, Fax 033 179841
- FIN** Sähkökato Harju Oy
 Korjaamonkatu 2
 FIN-33840 Tampere
 Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- PL** Einhell Polska sp. Z.o.o.
 Ul. Miedzyleska 2-6
PL-50-514 Wrocław
 Tel. 071 3546508, Fax 071 3346503
- H** Einhell Hungaria Service
 Pannoniastr. 32
H-1136 Budapest
 Tel. 01 2370494, Fax 01 2370495
- TR** Samak
 makina ticaret ve sanayi ltd. sti.
 Altay Cesme mah. Yasemin Sok. No: 19
TR 34643 Maltepe - Istanbul
 Tel. 0216 4594955, Fax 0216 4429325
- SK** Agi s.r.o.
 Stefanikova 10
SK-91101 Trencin
 Tel. 32 7445270, Fax 32 7445270
- TZ** Turkestan
 Investitions- Baugesellschaft
 Christofor Stefanidi
 Belinskij-102
KZ-486008 st. Chimkent
 Tel./Fax 03252 242414
- RO** Einhell Distribution SRL
 Drumul Odaii 26 A
 Otopeni, Ilfov
RO-075100 Bucuresti
 Tel. 021 2664302, Fax 021 2664313
- CZ** Poker Plus S.R.O.
 Areal vu Bechovice
 Budova 10 B
CZ-19011 Prahe - Bechovice 911
 Tel. 02579 10204, Fax 02579 10204
- RS** Slav GmbH
 Mihail Koloni str. 18 W
BG-9000 Varna
 Tel. 052 601653
- HR** Einhell Croatia d.o.o.
 Velika Ves 2
HR-49221 Lepoglavlje
 Tel. 049 342 444, Fax 049 342 392
- SI** GMA-Elektromechanika d.o.o.
 Cesta Andreja Bitenca 115
SI-1000 Ljubljana
 Tel. 01/5838504, Fax 01/5183803
- GR** An. Mavrofidopoulos S.A.
 Technical & Commercial Company
 12, Papastratou & Asklipiou Str.
GR 16545 Piraeus
 Tel. 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- RU** Bermas, Moscow
 Altufyevskoe shosse, 2A
RUS-127273 Moscow
 Tel. 095 5401750 (central office)
 Tel. 095 9033761 (Repair center Moscow)
 Tel. 812 2240544 (Repair center St. Petersburg)
- LT** Dirbita
 Metalo str. 23
LT-02190 Vilnius
 Tel. 05 2395769, Fax 05 2395770
- EE** AS Baltoil
 Roiu alev
 Haaskiva vald
EE-62102 Tartu
 Tel. 07 301 700, Fax 07 301 701
- AE** Halal Trading Co. LLC
 POB 9282, Nakheel Rd. Deira, Shop No. 15
UAE-Dubai
 Tel. 04 2279554, Fax 04 2217686
- IR** Alborz Abzar Co. Ltd.
 No. 111, Bastan Passage, Imam Khomeini Ave.
IR-11146 Teheran
 Tel. 021 6716072, Fax 021 6727177
- BA** Einhell BIH d.o.o.
 Poslovni Centar 96
BA-72250 Vitez
 Tel. 030 717250, Fax 030 717255
- ZA** Eurasia Industrial and Automotive Supply
 3, Bessmer Str.
 Duncarville
ZA-Vereeniging 1939
 Tel. 016 455 571 2, Fax 016 455 571 6
- BY** Syjazz Prominvest Ltd.
 #207-11, Sikariny av.
BY-220023 Minsk
 Tel. 017 2642777, Fax 017 2642591